

## Giacomo Sferlazzo - Io non ho paura (Übersetzung)

Ob ihre Augen grün sind oder blau  
ob sie beten zu Mohammed oder Jesus  
Wir kommen aus der gleichen Kraft  
die den Wind antreibt, der in der Sonne brennt  
Wir sind der gleiche Staub, der im Universum herumstreift  
und auf die Liebe wartet.

Egal, ob du aus dem Norden oder Süden kommst  
ob du französisch sprichst oder Hindu  
Wir atmen die gleiche Luft, das gleiche Gas, den gleichen Duft  
Wir bekämpfen das gleiche System,  
das im Namen des Geldes bereit ist zu jeder Folter.

Ich habe keine Angst

Ich möchte mehr über dich wissen,  
über dein Haus der Revolution  
Wie jemand dich nicht sehen will,  
wie du über die Strasse gehst  
Wie das Fernsehen die Menschen erschreckt,  
die im Haus eingesperrt sind.

Ich sah dich in den Feldern schwitzen  
ohne Rechte auf deine Arbeit  
Und ich sah jemanden agitieren,  
das Gespenst der Invasion aufbauschen  
Und jemand Anderes schrein:  
Auf ihn schießen ist die Lösung.

Ich habe keine Angst

Ich sah viele Menschen aus Lampedusa  
menschlich bleiben in der Mitte der Hölle  
In der Stille derer, die uns regieren  
in böser Absicht und ohne Scham  
Vergessend, dass das Mittelmeer ein riesiges Meer ist,  
ein Meer der Liebe.

Wieviel kostet das Leben eines Menschen  
und wieviel kostet die Würde eines Menschen  
Und wenn sich die Tragödien erfüllen, die ihr kreiert habt.  
Geht mit der Fahne, um Tribut zu zahlen  
an diejenigen, die ihr verurteilt habt.

Ich habe keine Angst